

# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



# Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Panasonic Eco Solutions Nordic AB  
Jungmansgatan 12  
SE-21119 Malmö

## Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

## This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 213004	5	17.06.2013	13.02.2017

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Handfeuermelder / Manual call point  
4433

Verwendung  
Use

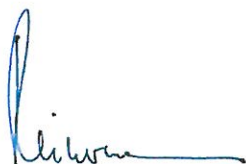
in automatischen Brandmeldeanlagen  
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2005-12  
VdS 2504:1996-12 / 5.6  
EN 54-11:2001 + A1:2005  
EN 54-17:2005 + AC:2007

Köln, den 17.06.2013





Reinermann  
Geschäftsführer  
Managing Director



i. V. Hesels  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 213004 vom/ dated 17.06.2013

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Handfeuermelder / Manual Call Point	4433		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 213004 vom/ dated 17.06.2013

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Reports:	BMA 12135 SW-111994-AU03-SW01 BMA 08081	30.11.2012 26.06.2012 30.06.2008	
DELTA Prüfbericht: DELTA Test Report:	DANAK-195782, Rev. 1 Project No. K280127-1	29.10.2001	
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-260 / 26-261	04.05.2004	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-262, Rev. 1	18.11.2004	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-266, Rev. 1	22.06.2005	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-267, Rev.1	22.06.2005	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-269, Rev. 1	23.02.2005	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	26-270	11.05.2004	1
Technische Anleitung / Technical Description	MEW01527DE	23.03.2012	1
Schaltbild / Schematic	S931121	05.07.2011	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 213004 vom/ dated 17.06.2013

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Leiterplatten Spezifikation / PCB Specification	B93112C1	10.02.2012	5
Stückliste / Parts List	P93112-4	10.02.2012	5

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 213004 vom/ dated 17.06.2013

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei dem Handfeuermelder Typ 4433 handelt es sich um einen adressierbaren Handfeuermelder mit integriertem Kurzschlussisolator für den Betrieb in automatischen Brandmeldeanlagen.

Der Wechsel in den Alarmzustand erfolgt direkt (Typ A), d. h. nach Zerschlagen der Glasscheibe wird der Alarm ausgelöst.

Der Handfeuermelder eignet sich nur für den Betrieb in Gebäuden.

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Versorgungsspannungsbereich (DC):	12 V bis 30 V 24 V (Nennwert)
Ruhestrom:	1,6 mA
Alarmstrom:	2,7 mA
Schutzart:	IP 42

Manual call point type 4433 with integrated short circuit isolator is addressable. It is designed for the use in automatic fire detection and fire alarm systems.

The change into the alarm condition is direct (type A), i.e. after glass breakage the alarm is released.

The manual call point is intended for indoor use.

Technical Data (acc. to manufacturer's specification):

Voltage (DC):	12 V to 30 V 24 V (nominal)
Current quiescent:	1,6 mA
Current active:	2,7 mA
Ingress protection rating:	IP 42